

ประเทศไทย

คำแนะนำต่าง ๆ เหล่านี้จะช่วยให้ท่านรวบรวมเอกสารประกอบที่ถูกต้องสำหรับการยื่นใบสมัครขอเป็นพลเมืองนิวซีแลนด์ (citizenship)

ต้องส่งเอกสารฉบับจริงและฉบับแปลไปพร้อมกับใบสมัครของท่าน
โปรดอย่าส่งสำเนาเอกสารเพราะว่าจะใช้ไม่ได้

เอกสารที่ท่านจำเป็นต้องส่งไปพร้อมกับใบสมัคร ของท่านได้แก่ :

- **สูติบัตร**
หากท่านมีอายุเกิน 15 ปีและไม่ได้แจ้งเกิด ท่านต้องส่งทะเบียนบ้านของท่านไปประกอบ
- **หนังสือเดินทาง**
หนังสือเดินทางทุกฉบับที่ท่านเคยถือไว้ในระหว่าง 5 ปีที่ผ่านมา
- **หลักฐานที่แสดงความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของท่าน**
ตัวอย่างเช่น ผลการสอบ International English Language Testing System (IELTS)
จดหมายรับรองจากนายจ้างปัจจุบัน หรือวุฒิบัตรการเรียนระดับมัธยมหรืออุดมศึกษาใน
ประเทศนิวซีแลนด์

หากท่านได้เคยเปลี่ยนชื่อ-นามสกุล ไม่ว่าจะด้วยเหตุผลอะไร ท่านจำเป็นต้องแนบเอกสารประกอบ ดังต่อไปนี้ :

- **ใบทะเบียนสมรส/ใบทะเบียนหย่า**
หากท่านได้เปลี่ยนชื่อ-นามสกุลอันเนื่องจากการแต่งงาน โปรดส่งใบทะเบียนสมรสหรือใบ
ทะเบียนหย่าของการแต่งงานแต่ละครั้งของท่าน
- **เอกสารการเปลี่ยนแปลงชื่อชนิดอื่น**
หากท่านได้เปลี่ยนชื่อ-นามสกุลด้วยคำสาบานตามกฎหมาย ขอให้ท่านส่งเอกสารราชการ
เกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงชื่อ-นามสกุลของท่านเหล่านั้นไปด้วย

หากท่านไม่มีเอกสารเหล่านี้ ท่านต้องติดต่อกับสำนักงานทะเบียนราษฎรที่ทำการอำเภอในประเทศไทยเพื่อขอให้จัดส่งเอกสารเหล่านี้ไปให้ท่าน ท่านสามารถขอความช่วยเหลือจากสถานทูตไทยตามที่อยู่ดังต่อไปนี้ :

สถานทูตไทยใน นิวซีแลนด์

ที่อยู่ 2 Cook Street, Karori, Wellington 6012.

ไปรษณีย์ PO Box 17226, Wellington 6147.

โทรศัพท์ 04 476 8616/7/8/9

โทรสารสำนักงาน 04 476 3677

โทรสารฝ่ายกงสุล 04 476 8610

อีเมล consular@thaiembassynz.org.nz

เว็บไซต์ www.thaiembassynz.org.nz

เอกสารต่าง ๆ ของท่านต้องแปลเป็นภาษาอังกฤษ

หากเอกสารต่าง ๆ ของท่านไม่ใช่ภาษาอังกฤษ ท่านจะต้องส่งไปแปลเป็นภาษาอังกฤษก่อนซึ่งการแปลตามสถานที่ทั่วไปในต่างประเทศจะใช้ไม่ได้สำหรับการยื่นเอกสารด้านนี้ ทางเราจะรับเอกสารที่ถูกแปลจากสถานที่ต่อไปนี้เท่านั้น :

- หน่วยงานที่ออกเอกสารเหล่านั้นเอง
- หน่วยงานทางการทูตของนิวซีแลนด์
- กระทรวงมหาดไทย (Department of Internal Affairs) ของนิวซีแลนด์
- บริษัทแปลที่ได้รับการรับรองซึ่งมีรายชื่ออยู่ในเอกสารแนะนำและในเว็บไซต์ของเราที่

www.citizenship.govt.nz

โปรดทราบด้วยว่ารายชื่อเอกสารต่าง ๆ นี้อาจยังไม่ครบถ้วนทั้งหมด เจ้าหน้าที่รับเรื่องจากท่านอาจขอให้ท่านส่งเอกสารมาประกอบเพิ่มเติมอีกในวันหลัง หรือขอให้ท่านไปรับการสัมภาษณ์อีกครั้งก็ได้

รายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับการกรอกใบสมัครเป็นพลเมืองนิวซีแลนด์ เอกสารประกอบ และการแปลเอกสารที่เป็นที่ยอมรับต่าง ๆ เหล่านี้สามารถหาดูได้จากเอกสารแนะนำการสมัคร หรือเข้าเยี่ยมชมเว็บไซต์ได้ที่ www.citizenship.govt.nz หรือโทรหมายเลข 0800 22 51 51 หรือเข้าเยี่ยมชมสำนักงานแห่งหนึ่งของเรา (โอ๊คแลนด์ มานูเคา เวลลิงตัน หรือโครสต์เชิร์ช)